

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEUREOlfaktometrie  
Messung des Geruchsstoffemissionspotenzials von  
Flüssigkeiten  
Olfactometry  
Measurement of the odorant emission capacity of liquidsVDI 3885  
Blatt 1 / Part 1Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt	Seite
Vorbemerkung .....	2
Einleitung .....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	3
<b>2 Normative Verweise</b> .....	4
<b>3 Begriffe</b> .....	4
<b>4 Formelzeichen, Abkürzungen und Indizes</b> .....	5
<b>5 Geräte</b> .....	6
<b>6 Probenahme der Flüssigkeiten</b> .....	7
6.1 Sicherheitsanforderungen .....	7
6.2 Probenahme der Flüssigkeit .....	9
<b>7 Durchführung der GEP-Bestimmung</b> .....	9
7.1 Strippung .....	9
7.2 Olfaktometrie .....	12
7.3 Berechnung des Geruchsstoffemissionspotenzials .....	12
7.4 Qualitätssicherung .....	17
<b>8 Ergebnisbericht</b> .....	17
<b>Anhang A</b> Gerätetechnische Ausstattung .....	18
<b>Anhang B</b> Protokolle .....	19
B1 Probenahmeprotokoll Flüssigprobe .....	19
B2 Messprotokoll GEP-Messung .....	19
B3 Messprotokoll Olfaktometrie .....	20
B4 Weitere Messprotokolle .....	20
<b>Anhang C</b> Anwendungsbeispiele .....	21
C1 Quantifizieren der Wirksamkeit einer Chemikaliendosierung in geruchsbelasteten Flüssigkeiten .....	21
C2 Quantifizieren der Freisetzung von Geruchsstoffen aus Abwasser an Abstürzen .....	21
Schrifttum .....	24

Contents	Page
Preliminary note .....	2
Introduction .....	2
<b>1 Scope</b> .....	3
<b>2 Normative references</b> .....	4
<b>3 Terms and definitions</b> .....	4
<b>4 Symbols, abbreviations, and indices</b> .....	5
<b>5 Equipment</b> .....	6
<b>6 Liquid sampling</b> .....	7
6.1 Safety requirements .....	7
6.2 Liquid sampling .....	9
<b>7 Performing the OEC measurement</b> .....	9
7.1 Stripping .....	9
7.2 Olfactometry .....	12
7.3 Calculation of the odorant emission capacity .....	12
7.4 Quality assurance .....	17
<b>8 Report on results</b> .....	17
<b>Annex A</b> Equipment .....	18
<b>Annex B</b> Records .....	19
B1 Liquid sampling record .....	19
B2 OEC measurement record .....	19
B3 Olfactometry measurement record .....	20
B4 Other measurement records .....	20
<b>Annex C</b> Examples of applications .....	21
C1 Quantification of the effectiveness of chemical metering in odour-charged liquids .....	21
C2 Quantification of the release of odorants from falling waste water .....	21
Bibliography .....	24

VDI/DIN-Kommission Reinhaltung der Luft (KRdL) – Normenausschuss  
Fachbereich Umweltqualität

VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 1a: Maximale Immissions-Werte